



KUPON RABATOWY

Z okazji dnia taty
na badania są rabaty...

-25%

USG, Densytometria,
Badania laboratoryjne,
Szczepienia przeciw pneumokokom

Miejsko Gminne Centrum Medyczne
WOL-MED Sp. z o.o.

Wolbrom, ul. Skalska 22

tel. (32) 6441029

tel. (32) 6441274

Twoje lokalne centrum informacji

**Najniższe ceny
Największy wybór**

SALON WNETRZ
podłogi drzwi okna

OKNA DRZWI PODŁOGI

**Tylko u nas drzwi drewniane
zewnątrzne dębowe**

firmy  **stolpaw
DRZWI**

w rewelacyjnie niskiej cenie
2150zł !

TARASY KOMPOZYTOWE

OLKUSZ, ul. Rabsztyńska 18 (koło Fijamot)
tel. 506 25 28 29

MONTAŻ GRATIS!

Powstrzymać zemstę Stalina!



W trzydziestu gminach Małopolski rusza program likwidacji Barszczu Sosnowskiego, - inwazyjnej rośliny, która zagraża ludziom, zwierzętom oraz rodzimym gatunkom flory. Roślina obficie występuje na terenie powiatu olkuskiego, głównie w gminach Olkusz, Trzyciąż i Wolbrom oraz w miechowskiej gminie Gołcza. Można ją także spotkać w na terenie Bukowna głównie nad Kanalem "Baba".

Barszcz Sosnowskiego - roślina pochodząca z Kaukazu - trafił do Polski w latach 70. XX wieku. Dającą bardzo obfite plony roślinę, próbowano zakiszać i wykorzystywać jako paszę. Jednak hodowla wymknęła się spod kontroli. Barszcz zaczął się gwałtownie rozrastać i wypierać z pól rodzime gatunki roślin. Niebezpieczny dla ludzi okazał się jej zbiór, dlatego uprawę wstrzymano.

Barszcz Sosnowskiego, zwany również, zemstą Stalina, trafił do Polski w latach 50. XX wieku, jako dar radzieckich uczonych z instytutu w Leninogradzie. W ZSRR odkryto jego wysokie walory odżywcze jako efektywną paszę dla zwierząt hodowlanych. Jednak szybko się okazało, że krowy i owce spożywają barszcz niechętnie, a ich mleko i mięso nabiera niezbyt przyjemnego posmaku.

Jakby tego było mało, ręczny zbiór barszczu powodował poparzenia wśród rolników, gdyż roślina wytwarza silne toksyny, które w negatywny sposób oddziałują na skórę.

Dziś wiemy, że to roślina niezwykle kłopotliwa, która w sposób inwazyjny zajmuje tereny, na których się rozwija. Polska jest idealnym środowiskiem do wzrostu rozwoju rośliny sięgającej niekiedy do 3,5 metra. Obecnie barszcz jest objęty zakazem rozmnażania, hodowli i sprzedaży na terenie Polski. Jej zwalczanie należy do operacji o wysokim stopniu trudności. Wymaga konsekwencji i powszechnego zaangażowania wielu sił.

ciąg dalszy na str.2

Wypożyczalnia projektorów i ekranów projekcyjnych

SIGMA

- prezentacje multimedialne (szkolenia)
- konferencje, laudacje, pokazy mody
- pokazy zdjęć, wernisaże, projekcje w szkołach
- spotkania z rodziną / ze znajomymi
- wielkoekranowe kino domowe
- weselny pokaz młodej pary
- projekcje filmów, koncertów, meczy.

info@projektory.olkusz.pl
www.projektory.olkusz.pl

tel. 504 730 705

SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH

**Mieszalnia
Tynków i Farb**

Sempre

PEŁNY SYSTEM
DOCIEPLEN

PROMOCJA!
FARB
ŚNIEŻKA
BARWY NATURY



**Dystrybutor
systemów rynnowych**

ELEMENT
SYSTEMY RYNNOWE

euromar.sklad@vp.pl

KOLBARK, ul. Świętokrzyska

794-199-909

REHABILITACJA

ORTOPEDA, NEUROLOG

Rejestracja (32) 62 61 731, OLKUSZ, ul. Pakuska 64
Centrum Medyczno-Rehabilitacyjne Marlibo-Medica w Olkuszu

- gabinety lekarskie
- rehabilitacja
- terapia manualna
- zabiegi specjalistyczne
- fizjo-fitness, joga
- trening dla mężczyzn
- szkoła rodzenia
- rehabilitacja niemowląt

www.marlibo-medica.pl



Kronika kryminalna

Czworo dzieci rannych w wypadku

17 czerwca br. na skrzyżowaniu drogi krajowej z ulicami Mickiewicza i 20-Straconych w Olkuszu zdarzył się dwa Ople i Fiat. Mieszkaniec Bukowna kierujący Astrą wjechał na krzyżówkę na czerwonym świetle, co poskutkowało zderzeniem z Pandą. Kierujący Fiatem uderzył z kolei w innego Opla Astrę, którym podróżowała trójka dzieci w wieku 6, 8 i 10 lat. Dzieci doznały ogólnych obrażeń ciała, natomiast 9-latek z drugiego Opla ma złamaną rękę. Wszyscy kierujący byli trzeźwi.



Żłodziej okradł śpiących domowników

W nocy z 11 na 12 czerwca br. do domu jednego z mieszkańców Podgrabia przez uchylone okno w piwnicy wtargnął włamywacz. Kiedy domownicy spali jego łupem padły pieniądze, srebrna biżuteria oraz aparat fotograficzny. Po krzywdzeni oszacowali straty na 1 150 zł. Sprawa kradzieży na razie nie została ustalona.

Kradzież na wnuczka

81. letnia mieszkanka Olkusza uwierzyła, że dzwoni do niej wnuczek siostry. W rzeczywistości był nim nieznajomy mężczyzna, który prosił o pilną pożyczkę. Swoją potrzebę argumentował koniecznością szybkiej zapłaty prokuratorowi za szkody jakie wyrządził uczestnicząc w wypadku samochodowym. W celu uwiarygodnienia całej sytuacji oddał do telefonu „policjanta”, w którego na moment wcielił się jego kolega. Starsza pani nic nie podejrzewając przekazała znaczną kwotę pieniędzy następnemu koledze rzekomego wnuczka siostry. 13 czerwca br. olkuska policja odnotowała jeszcze trzy inne próby wyłudzenia pieniędzy metodą na wnuczka. Na szczęście kolejne osoby, do których dzwonił w porę się zorientowały i nie dały się oszukać.

Powstrzymać zemstę Stalina!

ciąg dalszy ze str. 1

Inspiracja Lidii Gądek

Poset RP Lidia Gądek, a zarazem lekarz pracujący w środowisku występowania barszczu Sosnowskiego, doświadcza w medycznym gabinecie skutków niebezpiecznej rośliny. „Nie od dzisiaj wiadomo – mówi Lidia Gądek – że Barszcz Sosnowskiego potrafi być sporym zagrożeniem dla zdrowia, a nawet życia człowieka. Jako lekarzowi rodzinnemu wielokrotnie przyszło mi interweniować w przypadkach silnej reakcji skórnej wywołanej parzącymi i alergicznymi właściwościami rośliny. Niestety z powodu kontaktu z rośliną często byłam zmuszona kierować pacjentów na leczenie szpitalne.”

Znając kłopotliwe problemy związane ze zwalczaniem barszczu Sosnowskiego postąpiła z Łgoty Wolbromskiej 26 lipca 2013 roku jako pierwsza z trybuny sejmowej skierowała postulatwny wniosek do ministra środowiska:

„Panie Marszałku! Panie Ministrze! (...) W zadaniach własnych gmin leży m.in. dbałość o ochronę środowiska i zwalczanie roślin niebezpiecznych. Jednakże barszcz Sosnowskiego to tak ekspansywna roślina, że same gminy nie dają sobie z tym rady, głównie ze względu na miejsca, w których ona najchętniej rośnie, bowiem gmina nie zawsze ma prawo własności do terenów, które zajmuje ta roślina. (...) Potrzebujemy mobilnego systemu, w którym do niszczenia tej rośliny, i ewentualnie innych niebezpiecznych roślin, obligatoryjnie zostałyby włączone zarządy dróg, Polskie Koleje Państwowe, spółki wodne, samorządy osiedlowe i oczywiście samorządy gminne? (...) Czy jesteśmy w stanie zabezpieczyć środki finansowe wspomagające zwalczanie tychże roślin?”

Wniosek trafił na podatny grunt. Reakcja na apel Lidii Gądek ze strony Ministerstwa Środowiska okazała się więcej niż satysfakcjonująca. „Udało się znaleźć zewnętrzne finansowanie, zachęciliśmy do współpracy specjalistów z uczelni wyższych, mamy gotowy program, więc dzisiaj potrzebne są już tylko dobre chęci ze strony zainteresowanych samorządów” – komentowała pani poset.

Naukowcy wkraczają do walki

W Sali Senackiej Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie 4 czerwca br. odbyła się konferencja poświęcona projektowi „Środowisko bez barszczu Sosnowskiego”, podczas której przedstawiono plan pracy zespołu badawczego, który zajął się opracowaniem sposobów zwalczania barszczu Sosnowskiego. Przygotowany przez Uniwersytet Rolniczy projekt został zgłoszony do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej i uzyskał dofinansowanie z Programu Operacyjnego „Ochrona różnorodności biologicznej i ekosystemów”. Całkowita kwota projektu wynosi 3 798 000 zł, zaś dofinansowania z NFOŚiGW to 3 228 985 zł., co stanowi 85 procent wsparcia pochodzącego z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii i zostało pozyskane w ramach Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym. Do programu przystąpiła już większość małopolskich gmin borykających się z problemem. Działania obejmą inwentaryzację skupisk barszczu Sosnowskiego oraz ich moni-



Barszcz Sosnowskiego na zdjęciu powyżej oraz na zdjęciu z 1 str. znaleźliśmy w Olkuszu przy kanale „Baba” - ok. 500 m od kortu tenisowego na Czarnej Górze.

toring. Potem rośliny zostaną zniszczone przy użyciu środków chemicznych i w końcu – całkowite wyeliminowanie ze środowiska. W ramach przyjętego harmonogramu działań walki z barszczem, obszar prac obejmie 134 ha, zaś terytorialnie 30 małopolskich gmin. Dodatkowo na obszarze 31 ha należących do UR i Instytutu Hodowli i Aklimatyzacji Roślin w Grodkowicach, prace te prowadzone są już we własnym zakresie. Warto nadmienić, że większe skupiska barszczu Sosnowskiego zlokalizowano w 38 gminach położonych na terenie 16 powiatów województwa małopolskiego, głównie na nieużytkach oraz w pobliżu cieków wodnych.

Podczas obrad prof. dr hab. inż. Kazimierz Klimka – koordynator ds. naukowych projektu podkreślił konieczność prowadzenia systematycznych prac, gdyż dopuszczenie do powstania nowego ogniska rozrostu tej rośliny, może zniweczyć całość przyjętych zamierzeń. Poinformował także, że koncepcja kompleksowego zwalczania

barszczu – jest pierwszą podjętą na tak szeroką skalę akcją w Polsce, zaś zastosowanie iniekcji bezpośredniej polegająca na wstrzykiwaniu najbardziej skutecznego herbicydu bezpośrednio do szyjki korzeniowej barszczu jest tyleż nowatorskie, co skuteczne.

Jerzy Miller – wojewoda małopolski, w trakcie krótkiego wystąpienia podkreślił, że należy dołożyć wszelkich starań, aby programem zwalczania barszczu Sosnowskiego objąć możliwie największą liczbę gmin w Polsce, gdyż roślina ta występuje powszechnie, bez względu na granice administracyjne. Ponadto, aby działania te były skuteczne należy je prowadzić konsekwentnie przez minimum 3 lata.

Olkuskie gminy są „za”

Problem barszczu Sosnowskiego dojrzał i dotarł do powszechnej świadomości, na co wskazują zakres i intensywność działań samorządów. Do realizacji projektu, który koordynuje Uniwersytet Rolniczy w Krakowie, przyłączyła się już gmina Wolbrom, borykająca się z problemem w okolicy Domaniewic, Sulistawic i Poręby Górnej. Podobnie postąpili radni gminy Trzyciąż, którzy 29 maja br. podjęli uchwałę w sprawie przystąpienia projektu „Środowisko bez barszczu Sosnowskiego. 17 i 18 czerwca w Bukowni, Trzyciążu i Domaniewicach przeprowadzono szkolenia w ramach projektu. W ostatni wtorek służby miejskie Olkusza walczyły z barszczem Sosnowskiego w okolicach stadionu miejskiego, wzdłuż koryta Baby. Należy mieć nadzieję, że skutki skoordynowanej akcji za 2-3 lata przyniosą efekty.

Konstatacja

Na marginesie działań antybarszczowych nasuwa się ważna refleksja, którą warto do znudzenia powtarzać. Naturalne środowisko człowieka rządzi się swoimi prawami i nie znosi brutalnych, nieprzemyślanych, pseudonaukowych interwencji. Przykładów podobnych do barszczu Sosnowskiego jest co najmniej kilka. Choćby eksperyment z wierzbą kaukaską nasadzoną na Pustyni Błędowskiej w latach 50. XX wieku, ze skutkami której walczy się po dziś. W przyszłości należy objąć podobnymi działaniami, jak w stosunku do „zemsty Stalina”, także i inne rośliny, choćby nawet kanadyjską, bardzo ekspansywną roślinę, która poprzez swoją ekspansywność zagraża rodzimemu ekosystemowi.

Jerzy Nagawiecki

ZS w Suchej rozbudowany!

21 czerwca 2014 roku w Suchej (gmina Trzyciąż) zostaną uroczystie zakończone prace przy rozbudowie Zespołu Szkół im. Św. Królowej Jadwigi. Roboty trwały bez mała dwa lata. Placówka zyskała dodatkową powierzchnię użytkową wynoszącą 1025,0 m. kw. Obiekt powiększył się o 4 sale lekcyjne (w tym pracownię), szatnie i sanitariaty, pokój nauczycielski i gabinet dyrektora szkoły oraz kotłownię wraz z zapleczem budynku.

Bąchór na nowo zastępcą Płatka

Były zastępca Komendanta Powiatowego Policji w Olkuszu mł. insp. Radek Bąchór został, 4 czerwca br. powołany na stanowisko zastępcy komendanta miejskiego w Krakowie, której szefem został kilka miesięcy wcześniej insp. Andrzej Płatek. Obaj panowie przez kilka lat pracowali owocnie w Komendzie Powiatowej Policji w Olkuszu. 44-letni Radek Bąchór pochodzi spod wolbromskich Domaniewic. W policji służy od 1990 roku.

SKŁAD OPAŁU I DREWNA F.U. INTER-KUK



604 919 706

608 460 860

www.interkuk.com.pl

interkuk@vp.pl

Bolesław k/Olkusza, ul. Główna 31, (za sklepem całodobowym)

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

WYMIANA OPON już od 45zł!

Klimatyzacja od 89 zł
Części samochodowe
Geometria kół
Wulkanizacja
Auto Serwis

AKUMULATORY

MYJNIA BEZDOTYKOWA
Bolesław ul. Główna 67a

Do każdego przeglądu
mycie gratis lub upominek

tel. 32 642 38 18
504 852 677

Co ma studnia do lądowiska?

Po 2016 roku placówki medyczne będą mogły posiadać szpitalne oddziały ratunkowe pod warunkiem posiadania lądowiska dla helikopterów. Wymóg posiadania lądowiska obsługującego śmigłowce ratownicze SP ZOZ Lotniczego Pogotowia Ratunkowego określony został w rozporządzeniu ministra zdrowia wydanym 3 listopada 2011 roku ws. szpitalnego oddziału ratunkowego.

Zapisano w nim, że „oddział posiada całodobowe lotnisko, zlokalizowane w takiej odległości, aby było możliwe przyjęcie osób, które znajdują się w stanie nagłego zagrożenia zdrowotnego, bez pośrednictwa specjalistycznych środków transportu sanitarnego”. Znając uwarunkowania ustawowe dyrekcja olkuskiego Nowego Szpitala jeszcze w 2011 roku wyszła z inicjatywą budowy lądowiska, które pozwoli na przyjmowanie helikopterów przez 24 godziny na dobę, w każdych warunkach atmosferycznych. Realizacja projektu, zwiększającego bezpieczeństwo zdrowotne w rejonie olkuskim, wchodzi w fazę realizacji.

11 czerwca br. podczas konferencji prasowej w oluskim starostwie, zwróciłem się do wicestarosty Pawła Piasnego z następującym pytaniem:

- Czy i w jaki sposób Powiat Olkusi, 30-procentowy właściciel spółki Nowy Szpital, ułatwi olkuskiej placówce budowę na terenie szpitalnej działki lądowiska dla helikopterów Lotniczego Pogotowia Ratunkowego?

- Tak, ale stawiamy warunki.

- Jakież?

- Nowy Szpital musi do połowy 2017 roku odtworzyć, kosztem 170 tys. zł, nową studnię pod rygorem kary wynoszącej 170 tys. zł. Po podpisaniu stosownego zobowiązania roboty przy budowie lądowiska będą mogły ruszyć.

Grupa Nowy Szpital, pomna na wymogi Ministerstwa Zdrowia, założyła, że w drugiej połowie 2014 roku przy oluskim szpitalu, powstanie nowoczesne lądowisko dla helikopterów. Władze olkuskiego szpitala ruszyły do działania. Przy-



W kwietniu br. śmigłowiec Lotniczego Pogotowia Ratunkowego bez problemów lądował w centrum Bolesławia. Gdyby warunki atmosferyczne nie pozwoliły na precyzyjne lądowanie musiałby skorzystać z profesjonalnego lotniska. Takowe ma powstać przy oluskim szpitalu.

gotowano niezbędne projekty, pozwolenia, zabezpieczono finansowanie (około 2 mln zł). Po wnikliwej analizie otoczenia specjaliści umieszczyli lądowisko w jedynym możliwym miejscu: na terenie szpitalnej działki w rejonie byłej kotłowni i nieużytecznej studni. Lokalizacja wymusza między innymi wycięcie drzew, wyburzenie komina dawnej kotłowni oraz budynków gospodarczych, wybudowania tlenowni w nowym miejscu. Wszystko wydawało się przebiegać zgodnie z logiką, wymaganiami prawa i potrzebami

społeczności olkuskiej. Wydawało się?

W pozornie bezkonfliktowym projekcie udało się jednak natrafić na trudności. Kością niezgody między zarządem szpitala a zarządem powiatu olkuskiego okazała się studnia, która znajduje się na terenie planowanej inwestycji. Wydrążono ją przed kilkunastoma laty. Po co, dlaczego – trudno dziś powiedzieć. Nikt nie pamięta, aby kiedykolwiek z niej korzystano. Wody w niej nie było i nie ma. Szpitalowi studnia jest zbędna, gdyż lecznica posiada niezbędne do działania rezerwy wody

zgrupowane w specjalnie dla tego celu przygotowanych zbiornikach.

Wydawało się, że likwidacja studni, istotna dla lądowiska, a dla sprawy wody obojętna, nie przysporzy problemów. Myłono się. Zarząd Powiatu stanął na stanowisku, że to powiatowy majątek (prawda że bezużyteczny), na który wydano przed laty 150 tys. zł publicznych pieniędzy. Nakazano więc inwestorowi lądowiska, spółce Nowy Szpital z 30-procentowym udziałem powiatu, odtworzenie studni (z wodą, czy bez? – tego nie wiadomo) w innym miejscu, aby wszystko się w papierach zgadzało. Pozostaje jednak pytanie – po co? W jakim celu placówka zdrowotna musi utopić sporo kasy w studnie bez wody? Przecież lepiej przeznaczyć te pieniądze choćby na nowy sprzęt lub dodatkowe leczenie. Pytań, pozornie retorycznych, nasuwa się sporo. Okazuje się jednak, że oczekiwanie na choćby szorstką przyjaźń i pokojowe współistnienie przy rozwiązywaniu nieskomplikowanych, choć istotnych społecznie problemów to strata czasu. W lokalnej polityce obowiązuje zasada zarządzania przez konflikt. Czyli w tym wypadku, jak Powiat chce, to szpital musi, gdyż ubiega się o kontrakt na SOR. Tak brzmi brutalna prawda. I wszystko robi się jasne.

W poniedziałek, 17 czerwca br. rozmawiałem z Jadwigą Piętą. Członkini Zarządu Nowego Szpitala w Olkuszu poinformowała, że ruszyły pierwsze prace przy budowie lądowiska. Obecnie wyburzane są obiekty dawnej kotłowni, warsztatów, pomieszczeń gospodarczych. Na powyższe działania placówka posiada zgodę. W najbliższym czasie, po podpisaniu porozumienia z powiatem dotyczącego przeniesienia studni, ruszą właściwe prace. Wykonawca lądowiska będzie wyłoniona w przetargu warszawska firma Qumak.

Jerzy Nagawiecki

Absolutorium... dla skarbnika!

Paradoks! Podczas XXXV sesji Rady Powiatu w Olkuszu, 11 czerwca br, radni debatowali nad absolutorium dla Zarządu za rok 2013. Stosowna uchwała została przyjęta. Spośród 22 obecnych deputowanych 19 głosowało „za”, 2 wstrzymało się od głosu, jeden nie głosował. Mimo absolutoryjnego sukcesu szata nie było. Obecni na sali zdawali sobie sprawę, że wybrano rozwiązanie praktyczne, nie wywołuje ubocznych konsekwencji. Pamiętano równocześnie, że jednoznaczna ocena Zarządu pod kierownictwem Jerzego Kwaśniewskiego wystawiono i wdrożono już wcześniej.

„Organ stanowiący po raz kolejny został zobowiązany, tym razem ustawowo, do podjęcia uchwały, która oznacza polityczną aprobatę dla działań Zarządu powiatu związanych z wykonaniem budżetu” – komentował Marcin Cockiewicz. Szef klubu koalicyjnego Rady Powiatu w Olkuszu ze smutkiem konstatawał, że w ubiegłym roku praca poprzedniego Zarządu zyskała już dwukrotnie negatywne oceny: zarówno podczas czerwcowej sesji kwitującej działalność Zarządu w 2012 roku jak i w grudniu, kiedy odwołano starostę i jego zastępcę. Logika nakazywała więc, aby postąpić konsekwentnie i nie udzielić absolutorium. Jednak zwyciężył pogląd, że ważniejszy spokój niż pryncypia. Rachunki się zgadzają, opinie Regionalnej Izby Rachunkowej i Komisji

Rewizyjnej są pozytywne, to absolutorium należy się, choćby... skarbnikowi! Większych emocji ani debat nie było. I tylko były przewodniczący Rady Krzysztof Dąbrowski sarkastycznie komentował: „Szkoła że tak dobry Zarząd (ten pod kierunkiem Jerzego Kwaśniewskiego – red.) został obalony i nie mógł dokończyć misji” po czym, w trakcie podejmowania uchwały absolutoryjnej, wstrzymał się od głosu.

Przy okazji debaty wyrażono pogląd, że instytucja absolutorium w obecnej formie nie pozwala w pełni ocenić pracy Zarządu. W procesie tym stan planowanych dochodów i wydatków budżetowych winien zostać porównany z ich realizacją. Należy znaleźć i zinterpretować przyczyny rozbieżności pomiędzy założonym a rzeczy-

wisty wynikiem finansowym, odpowiedzieć na pytanie czy winą za owe rozbieżności można obciążyć organ wykonujący budżet? Argumenty do krytycznej debaty można było znaleźć w opinii RIO, w której znalazł się następujący passus: „Skład Orzekający zauważa, że co prawda dochody ze sprzedaży majątku zostały wykonane w kwocie 536.631,28 zł na plan 527.072,00 zł, tj. 101,81 %, jednakże podkreślenia wymaga fakt, że pierwotny plan dochodów ze sprzedaży majątku (wynikający z uchwały budżetowej) był założony w wysokości 4.206.000 zł. Ostatecznej korekty wielkości planowanych dochodów ze sprzedaży majątku Rada Powiatu w Olkuszu dokonała 18 grudnia 2013 r. (...) Dochowanie staranności przy planowaniu i realizacji budżetu z ww. tytułu jest bardzo istotne, ponieważ wielkości te mają poważny wpływ na relację z art. 243 ustawy o finansach publicznych, albowiem roczna wartość obciążeń budżetu spłatą długu, kosztami jego obsługi oraz poręczeniami do planowanych dochodów ogółem budżetu danego roku nie może przekroczyć średniej arytmetycznej z obliczonych dla bezpośrednio poprzedzających rok budżetowy trzech lat relacji jej dochodów

biejących powiększonych o wpływy uzyskane ze sprzedaży majątku oraz pomniejszonych o wydatki bieżące do dochodów ogółem budżetu.” Z podobną sytuacją mieliśmy do czynienia rok wcześniej. Recydywa zawyżania dochodów ze sprzedaży mienia należy do nagannych praktyk równoważenia budżetu na kolejne lata.

Z dziennikarskiego obowiązku podajmy podstawowe wielkości zrealizowanego budżetu roku 2013. Dochody budżetu (plan) 95.854.407 zł wykonano na poziomie 99,31%, wydatki budżetu (plan) 101.186.412 zł - na poziomie 97,21%. wydatki majątkowe (plan) - 7.851.284 zł wykonano w 96,75%, przychody z tytułu kredytów i pożyczek (plan) 11.217.204 zł zrealizowano w 100% podobnie jak rozchody - 11.567.204 zł. Zobowiązania z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek wyniosły na koniec 2013 roku 40.603.558 zł. co stanowi 42,65% wykonanych dochodów. Pobeźna analiza finansowych danych prowadzi nieuchronnie do stwierdzenia, że w następnych latach składanie budżetów będzie operacją o znacznym stopniu trudności.

Jerzy Nagawiecki

**OPTYK
OKULISTA
KLUCZE**
*Jolanta
Siembab*

KLUCZE ul. Zawierciańska 4
tel. 501 506 547

**LEPIEJ WIDZISZ
LEPIEJ WYGLĄDASZ!**

Salon czynny
pon-pt 10 - 17
sob 9 - 13

**oprawka + szkła plastikowe
z powłoką antyrefleksyjną
za 159 zł**

Okulista Małgorzata Lekston
rejestracja do lekarza okulisty
telefoniczna lub w zakładzie

www.optykokulistaklucze.pl
email: optykokulista@interia.pl

PŁYTKI CERAMICZNE
projektowanie 3D

**CENY
HURTOWE**

KLUCZE ul.Bolesławska 45 tel. 32 642 88 06

Trzyciąż bogatszy o szkołę rolniczą!

Regionalna Izba Obrachunkowa negatywnie oceniła fragment sprawozdania finansowego Zarządu Powiatu w Olkuszu za rok 2013 dotyczący realizacji planów pozyskania dochodów ze sprzedaży mienia powiatu. Z ponad 4 mln zł., zapisanych w projekcie budżetu, zrealizowano nieco ponad 500 tys. zł. czyli niespełna ósmą część zamierzeń. Jednak nie ma co narzekać na marność wykonania planów, bowiem wśród wystawionych na sprzedaż powiatowych dóbr był także budynek Szkoły Rolniczej w Trzyciążu, pięknie położony stylowy pałac, wyceniony początkowo na ponad 2 mln. zł.

Na ogłaszane, kolejne licytacje obiektu, nikt się nie zgłaszał. Nowy Zarząd Powiatu zarzucił plany spieniężenia budynku. Jaki los czeka obiekt dawnej szkolny rolniczej w Trzyciążu – zapytałem 12 czerwca wicestarostę Pawła Piasnego?

– „Zamierzamy budynek przekazać w użyczenie gminie Trzyciąż. Prowadzimy z wójtem Romanem Żelaznym wstępne rozmowy. Wszystko jest na najlepszej drodze.” – odpowiedział.

Nie ukrywam, że powyższa wiadomość napętniała mnie satysfakcją, bowiem szkolny obiekt w Trzyciążu wchodzi w skład ważnych precjozów

powiatu olkuskiego. Zamysł budowy szkoły rodził się w umysłach liderów powiatowej samorządności jeszcze w trakcie I wojny światowej. Należał do projektów wielce istotnych, kosztownych i niezbędnych, wspieranych przez pierwszego starostę olkuskiego II RR, Jerzego Stamirowskiego.

Przypominam, że 22 kwietnia 1922 roku, w Olkuszu, w trakcie obrad XV sesji Sejmiku Powiatowego, zapadły kluczowe dla przyszłej szkoły decyzje. W protokole z sesji czytamy: „Wydział powiatowy wnosi o uchwalenie zaciągnięcia długoterminowej pożyczki u Skarbu Państwa Polskiego na budowę Szkoły Rolniczej w

Trzyciążu w sumie Marek Polskich 6 000 000 – wyjaśniając, że koszt budowy szkoły rolniczej przewidziany w budżecie Sejmiku na rok 1922 w ogólnej kwocie MP 12 000 000, z których Sejmik Olkuski asygnuje MP 3 000 000, pożyczka przewidziana w sumie MP 6 000 000, pozostałe zaś MP 3 000 000 pokryje Ministerstwo Rolnictwa i Dóbr Państwowych tytułem bezzwrotnej dotacji.” Szkoła rozpoczęła edukacyjne procesy w 1924 roku. Nauka trwała 11 miesięcy, a nauczano w zawodach rolniczych, ogrodniczych, pszczelarskich, weterynaryjnych, z zakresu higieny i spółdzielczości. W kolejnych latach szkoła krzepła, wrastała w lokalne

środowisko. Po 1935 roku przyjęła imię Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Szkoła Rolnicza w Trzyciążu, w różnych wcieleniach, przetrwała do 2012 roku, kiedy decyzją Powiatu Olkuskiego została rozwiązana. Pozostał piękny obiekt, budynek wolnostojący, murem, 4 kondygnacyjny, o pow. ogólnej 1967,20 m² oraz pow. użytkowej 1224,60 m², znajdujący się na działce o pow. 1,2597 ha. Stanął dylemat „co zrobić?”. Podjęto bezrefleksyjną decyzję o spieniężeniu samorządowego majątku. Dobrze że nieskuteczną.

– Pojawiła się realna szansa, że budynek Szkoły Rolniczej w Trzyciążu znajdzie się we władaniu gminy. Czy przedstawiona przez powiat olkuski opcja Pana zadowala – zapytałem Romana Żelaznego? Pochodzący z pobliskiego Zdroża wójt nie krył satysfakcji z faktu, że obiekt zostanie w samorządowym władaniu.

– „Porozumieliśmy się wstępnie, że

szkolny budynek trafi pod naszą kuratelę na najbliższe 20-lat. Społeczność Trzyciąża związana jest emocjonalnie z obiektem. Wielu okolicznych rolników zdobywało w szkole edukacyjne szlify. Będziemy się zastanawiać, jak go najlepiej wykorzystać, skąd pozyskać finansowanie na remont i ewentualne dostosowanie do nowych potrzeb. Decyzje będziemy podejmować niebawem. Rozważymy wszelkie pomysły.” – komentował wójt Trzyciąża.

Jestem przekonany, że pięknie położony w dolinie Dłubni pałac dawnej szkoły zostanie należycie wykorzystany. Można będzie w nim zlokalizować instytucję o charakterze socjalnym, kulturalnym, edukacyjnym, jednostkę prowadzoną przez gminę i województwo. Obiekt przyda się Trzyciążowi, dynamicznie rozwijającej się, zyskującej miejsca pracy, stale piękniejącej miejscowości.

Jerzy Nagawiecki

Wolbromiacy na BIS!

Trwają obchody jubileuszu 35- lecia Zespołu Pieśni i Tańca „Wolbromiacy”. Z tej okazji, 15 czerwca br. artystyczna wizytówka powiatu olkuskiego i Małopolski zachodniej 15 czerwca br. powtórnie zabrała swoją wierną publiczność na pasjonującą podróż szlakiem folkloru po Polsce i Europie.



Podobnie jak w trakcie głównego koncertu jubileuszowego, „Wolbromiacy”, występujący w międzypokoleniowym składzie, przenieśli tłumnie zgromadzoną widownię z sali widowiskowej wolbromskiego Domu Kultury na krakowski Rynek, następnie na Górny Śląsk, a stamtąd - w najróżniejsze zakątki Europy. W ten oryginalny sposób zaprezentowały doświadczenia wyniesione z licznych wyjazdów zagranicznych, gdzie Zespół prezentował rodzimą kulturę ludową przed publicznością we Włoszech, w Hiszpanii, Portugalii, Ukrainie, Rosji, Rumunii czy Francji.

Wydarzeniem wyróżniającym ostatni koncert było oficjalne wręczenie nagrody Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w uznaniu zasług „Wolbromiaków” dla zachowania i po-

pularyzacji rodzimego folkloru oraz godnego reprezentowania polskiej kultury ludowej za granicą. Okolicznościowy list gratulacyjny, w zastępstwie Ministra odczytała poseł na Sejm RP Lidia Gądek, osoba od lat związana z Zespołem - najpierw jako jego członek, a obecnie jako mama dwójki tancerzy, która od początku darzyła wsparciem inicjatywę ubiegania się o nagrodę ministerialną. W imieniu „Wolbromiaków” zastępowane wyróżnienie odebrała kierownik i choreograf Zespołu, Agnieszka Gołtembiowska-Karoń - autor programu jubileuszowego i główny architekt sukcesów dostojnego jubilat na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat.

Międzypokoleniowy charakter występu podkreśliła finałowa suita tańców polskich Tomasza Kiesewetera, wykonana zarówno przez bytych, jak

i obecnych członków Zespołu. Jak przystało zaś na „jubileusz na bis”, ukoronowaniem koncertu było gromkie odśpiewanie hymnu zespołowego przez występujących i zgromadzoną publiczność, co potwierdziło, jak prawdziwymi są słowa owego hymnu, głoszące, że „każdy, kto nas tylko widzi, śpiewa tak jak ja!”.

Dla wszystkich, którzy ponownie pragną przeżyć folklorystyczny wójaż po Polsce i Europie, mamy dobrą wiadomość - „Wolbromiacy” zapraszają na kolejne koncerty wpisujące się w obchody jubileuszu 35-lecia, które odbędą się w dniach 21 września oraz 28 grudnia 2014 r. w wolbromskim Domu Kultury.

Tomasz Bargieł

Dni Bukowna udane jak zawsze!



W Bukownie jak co roku dłożono wszelkich starań by jeden z czerwcowych weekendów uczynić prawdziwie wyjątkowym. Ciekawy program obchodów święta miasta obfitował w wydarzenia artystyczne, które zarówno w sobotę jak i niedzielę zgromadziły kilkutysięczną widownię.

Dla publiczności koncertowali m.in. Enej, Pectus, Edyta Krzemień i Damian Aleksander oraz Duet Karo, z kolei nie małą dawką humoru raczyli Kabaret Ciach i Kabaret Nowaki. Nie zabrakło również imprez sportowych, w tym odbywającego się po raz XII - Biegu Ulicznego o Puchar Burmistrza Bukowna, do którego przystąpiła prawdziwa rzesza sportowców. Zwycięzcą biegu potyczki okazał się Kenijczyk, który pokonał wyznaczoną trasę w iście rekordowym tempie. Na szczególną uwagę

w tym roku zasługiwały wydarzenia towarzyszące świętu miasta. Poza wielkim wesołym miasteczkiem wspaniałą atrakcją była możliwość bezpłatnego przepłynięcia kajakiem po rzece Sztolę. 1,5h wycieczka pośród drzew i piaszczystych zakolów wprawiła w zachwyt nie tylko mieszkańców miasta, ale i przyjezdnych. Ci ostatni, jak można było wywnioskować z tablic rejestracyjnych, przybywali m.in. z Chranowa, a nawet z Krakowa i Katowic. (JN)

DACH CENTRUM Rabsztyn
www.dachcentrum-rabsztyn.pl

PRODUCENT
BLACHY
RABSZTYN

Rabsztyn 32b • tel. 32 645 83 76, kom. 602 52 63 02

SALON OPTYCZNY
GABINET OKULISTYCZNY

vis-optica

- ☑ okulary korekcyjne i przeciwsłoneczne
- ☑ soczewki kontaktowe
- ☑ pełne badanie okulistyczne dzieci i dorosłych

RABAT 40 ZŁ NA OKULARY
POWYŻEJ 149 ZŁ
DLA DOROSŁYCH

PRZY REALIZACJI RECEPTY
OKULAROWEJ
Z NASZEGO GABINETU

tel. **784 820 130**

OLKUSZ, al. 1000-lecia 18



Sprawca smrodu wciąż nieznany?

W Bolesławiu i Bukownie lato 2013 roku upływało pod znakiem... intensywnych, nieprzyjemnych zapachów. Fetorowe tematy zdominowały dyskusje medialne, internetowe fora, samorządowe debaty. Mniej więcej wszyscy byli zgodni, że śmierdzi. Problemem okazało się namierzenie sprawcy (sprawców) emisji duszących zapachów. W Bukownie wskazywano jednoznacznie na Bolesław i tamtejsze wysypisko śmieci, z kolei w Bolesławiu sprawców fetoru szukano bądź to w przemysłowej enklawie sąsiadów, bądź w działaniach trudnych do namierzenia obcych sił.

Fetorem zachodnich krańców powiatu olkuskiego zainteresowali się: Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska w Krakowie, TVP oraz prywatni detektywi. Sprawdzali, wąchali, namierzali, konferowali i... wydawali sprzeczne opinie. Niby wszystko było jasne, niemniej jednak żadnych konkretnych decyzji nie podjęto. Wydawało się, że jesienno-zimowy czas wyciszy zapachowe tematy. Nie wyciszył! Smrodliwa sprawa tylko chwilowo zeszła na drugi plan.

Fetor Anno Domini 2014

Samorządowe władze Bukowna postanowiły jednoznacznie zidentyfikować źródło emisji smrodu oraz wymusić od ich emitenta neutralizację uciążliwych zapachów. Burmistrz Bukowna Mirosław Gajdziszewski 7 stycznia 2014 roku wystosował pismo do Małopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w Krakowie, w którym czytamy: „W nawiązaniu do sprawy uciążliwości dla mieszkańców Miasta Bukowno powodowanej przez odory emitowane ze składowiska odpadów komunalnych w Ujkowie Starym w Gminie Bolesław i informacji o nałożeniu przez WIOŚ na prowadzącego składowisko obowiązku wykonania prac związanych z ograniczeniem emisji niezorganizowanej na składowisku oraz wydaniu zarządzenia pokontrolnego nakazującego prowadzenie składowiska w sposób zabezpieczający przed emisją niezorganizowaną gazu składowiskowego do otoczenia informuję, że nadal zgłaszane są interwencje mieszkańców o okresowym pojawianiu się na terenie Bukowna (ostatnio w dniu 3 i w dniu 7 stycznia 2014 r.) uciążliwości odorowych. (...) W związku z powyższym proszę o podjęcie zdecydowanych działań i określenie skali oraz zasięgu oddziaływania składowiska odpadów komunalnych w Ujkowie Starym na środowisko i ocenę możliwości zagrożenia dla środowiska oraz zdrowia ludzi. Proszę o rozważenie kwestii wykonania przeglądu ekologicznego składowiska (...)”

Zgodnie i smrodnie...

15 stycznia br. Małopolski WIOŚ wystąpił do



Od lewej: Członek Zarządu ZGH „Bolesław” i Dyrektor ds. technicznych Andrzej Trepka, Prezes Zarządu ZGK „Bolesław” Tadeusz Swędzioł, burmistrz Bukowna Mirosław Gajdziszewski oraz Zastępca Małopolskiego Inspektora Ochrony Środowiska Ryszard Listwan.

Marszałka Województwa - Marka Sowy, z informacją dotyczącą uciążliwości ze strony składowiska odpadów w Ujkowie Starym - Zakład Gospodarki Komunalnej „Bolesław” Sp. z o. o. w Bolesławiu. W stosownym piśmie czytamy: „W roku 2013 przeprowadzono dwukrotnie kontrole składowiska odpadów w Ujkowie Starym (...) Stwierdzono, że składowisko jest źródłem uciążliwości zapachowej dla otoczenia (...) Jednocześnie nie wykazano niezgodności pracy instalacji z warunkami określonymi przez pozwolenie nr (...) oraz warunkami określonymi w decyzji Marszałka Województwa Małopolskiego z dnia 12.07.2011 r., nr (...) zatwierdzającą instrukcję eksploatacji składowiska odpadów innych niż niebezpieczne i obojętne. W dniu 02.10.2013 wydano zarządzenia pokontrolne nakazujące prowadzenie składowiska w sposób zapewniający nie powodowanie uciążliwości za-

pachowej. W ramach realizacji zarządzenia kierownictwo składowiska podjęło szereg działań, które jednak w odczuciu okolicznych mieszkańców mogą okazać się niewystarczające. (...) W związku z powyższym zwracam się z wnioskiem o rozważenie możliwości wszczęcia postępowania celem zobowiązania ZGK „Bolesław” do sporządzenia i przedłożenia przeglądu ekologicznego w zakresie oddziaływania przedmiotowej instalacji na powietrze.”

Z powyższej lektury dowiadujemy się, że składowisko działa i zgodnie z dokumentami, i zarazem smrodnie.

Burmistrz częściowo zadowolony

Burmistrz Bukowna konsekwentnie prowadzi wojnę przeciwko uciążliwym zapachom, w której stawka jest „albo zdrowie i komfort życia mieszkańców, albo pieniądze z wysypiska.”

Mirosław Gajdziszewski w rozmowie z „Serwisem Jurajskim” podkreślił, że zdecydowane stanowisko władz kierowanej przez siebie jednostki samorządu terytorialnego przynosi rezultaty. Determinacja pozwala wygrywać konfrontację z uciążliwym sąsiadem zza miedzy. Wprawdzie oficjalnie władze gminy Bolesław nie przyznają się do emisji fetoru ze składowiska śmieci, niemniej w ostatnich miesiącach czynią wiele w celu ograniczenia uciążliwości płynących z Ujkowa Starego. Wykonano instalację odgazowania składowiska, zmieniono technologie składowania odpadów, ograniczono powierzchnię działki roboczej, zamontowano kurtynę antyodorową, przykryto odpady warstwą gruntu, zaprzestano wykorzystywania odcieków do celów zraszania składowiska. Obecnie wszystkie ocieki są wywożone, wcześniej tego nie czyniono. Ponadto istnieje nadzieja, że za kilka lat wysypisko zostanie otoczone pasem zieleni. Ale na to trzeba będzie poczekać kilka lat, aż drzewa zdążą urosnąć.

- Niemniej jednak - podkreśla burmistrz Gajdziszewski - przykry zapach nadal doskwiera mieszkańcom, choć - zdaniem inspektorów WIOŚ - wysypisko spełnia kryteria wynikające z pozwoleń środowiskowych. Trzeba się zatem zastanowić, czy owe normy są adekwatne do istniejącej sytuacji, czy aby nie są zbyt mało wymagające i niezbyt restrykcyjnie przestrzegane? Przegląd stanu spraw wydaje się konieczny. Do 21 lipca trwać będzie kontrola wysypiska w Ujkowie Starym prowadzona przez WIOŚ. Jej wyniki poznamy w sierpniu br.

Konferencja

Uciążliwości odorowe w Bukownie i Bolesławiu były tematem, zorganizowanej 10 czerwca br, drugiej konferencji zorganizowanej przez Urząd Miasta Bukowna. Na spotkanie władz samorządowych, inspektorów WIOŚ, przedstawicieli firm oraz mieszkańców umówiono się jesienią poprzedniego roku podczas pierwszej debaty o smrodzie. Tym razem zainteresowanie tematyką zapachową wykazały przede wszystkim władze. Mieszkańcy odpuszcili, choć godzina 16.00 spotkania mogła być zbyt wczesna. W sali ośrodka kultury w Bukownie pojawili się tylko nieliczni. Widać, że smrodliwe tematy kręcą znacznie mniej ludzi, niż przed rokiem. A szkoda.

Jerzy Nagawiecki

Wyborcze odpryski. Niezależni wystąp!

Zadzwonił telefon. Mój rozmówca – człowiek związany z Wiesławem Caderem, akcjonariuszem i członkiem Zarządu OFNE „Emalia” S.A. - odniósł się do tekstu pt. „Wyborcze plotki” zamieszczonego kilka tygodni wcześniej w „Serwisie Jurajskim”. Owszem chwalił, że ciekawe, gdzieś niedawno dowcipne, niemniej jednak sugerował, aby w przyszłości Wiesława Cadera nie łączyć już z Januszem Palikotem.

Prawdą jest – powiedział – że w przeszłości p. Cader kontaktował się z twórcą „Twojego Ruchu”, wiązał z nim polityczne nadzieje, akceptował jego gospodarcze poglądy i niektóre propozycje rozwiązań ustawowych, toteż zaprosił go do Olkusza. Bezpośrednie rozmowy Cadera i Palikota były pierwszym i zarazem ostatnim spotkaniem obydwu panów. Okazało się, że więcej ich dzieli niż łączy. Pospotkaniowe refleksje zaprowadziły Wiesława Cadera do konkluzji: jeśli podejmie polityczne wyzwanie to tylko w samotności, w

bezpartyjnym stroju. Jeśli ruszy w bój o walkę o fotel burmistrza Olkusza to tylko jako człek niezależny!

Otwieram jeden z olkuskich portali internetowych. W rubryce „aktualności” dostrzegam zdjęcie, a na nim twarz dorodnego mężczyzny (co nieco podretuszowaną) oraz informację: „Radny Roman Piaśnik walczy o zmiany w Olkuszu - artykuł sponsorowany”. Klikam, wchodzę, czytam (...) „Szczanowi Państwo, niestety wiele ważnych inicjatyw jakie podejmowałem nie zyskało poparcia olkuskich władz. Nie miałem wsparcia nawet we własnym

Klubie Radnych, dlatego z niego wyszedłem. Zrezygnowałem również z funkcji politycznych jakie piastowałem (szefa miejsko-gminnego SLD – red.). (...) Jeśli miałbym kandydować (na burmistrza – red.), to tylko z niezależnego od układów Komitetu Wyborczego.

Na olkuskim politycznym rynku czuć atmosferę przedwyborczą. Gołym okiem dostrzec można manewry i przegrupowania, które tłumaczyć należy analizą wyborczych wyników do Parlamentu Europejskiego. Kiepskie rezultaty zarówno SLD, jak i ugrupowania Europa Plus, czyli Janusz Palikot

and company zdopingowały niektórych do wybiecia się na niezależność. Postanowili kroczyć w samotności, bez partyjnego wsparcia, bez politycznej rodziny zdobyć stołek burmistrza, czy mandat radnego. To droga trudna, kosztowna, pod górę, wymagająca wiele energii i czasu. Nic zatem dziwnego, że niezależni startują jako pierwsi, wcześniej wypuszczają wici, sondują publikę, zdobywają wsparcie. Liczą, że punkty uzyskane na początku biegu mogą procentować na finiszu.

Taktyka niezależnych różni się od rozgrywki dojrzałych liderów, zależnych od swych ugrupowań. Ci uważają, że zbyt wczesny start może skutkować zadyszką na końcowym odcinku. Czekają zatem na ruchy co bardziej nerwowych rywali i dopiero

później przystępują do ataku wsparci partyjnym aparatem i... najczęściej wygrywają.

Ten sposób prowadzenia boju przywołuje w pamięci czasy chwały polskiego boks, lata potyczek ligowych czołowych drużyn: Legii, Hutnika, Gwardii, Bielsko-Bielskiego Towarzystwa Sportowego - pełnych sław pierwszej wielkości. Zaczynali zawodnicy wagi papierowej, muszej, piórkowej, koguciej... Prawdziwi fani traktowali ich rywalizację z przymrużeniem oka. Emocje narastały w trakcie rozgrywki, wówczas kiedy na ring wkraczali bokserzy wagi średniej, półciężkiej i ciężkiej. To oni ostatecznie rozstrzygali zawody.

Jerzy Nagawiecki



Do Ślubu Zabytkową Warszawą
M20 lub 223

tel. 604-198-421



warszawydoslubu@interia.pl

PARTNER

GET IN

LEASING
BANK

Leasing czy Kredyt - doradzimy,
którą metodę finansowania wybrać

finansowanie na wybrany cel
minimum formalności
doradztwo i rzetelna obsługa posprzedażowa
dwa produkty jeden doradca

696 996 286

kod promocyjny - SJ042014

www.finansowanie24.pl

Nastał czas rozgrzeszeń...

Czerwiec, czas absolutoryjnych dysput, swarów i... rozgrzeszeń w gminach i powiecie. W tym okresie szefowie jednostek samorządowych zdają się być bardziej otwarceni na problemy otaczającego świata, pochylają się z troską, stają się empatyczni w stopniu ponadprzeciętnym. Z kolei dla opozycji sesje kwitujące działalność wójtów i burmistrzów stwarzają okazję na ostrzejszą niż zazwyczaj krytykę władzy wykonawczej, na wskazanie błędów zarządzania budżetem, na zademonstrowanie sił oporu.

Wolbrom: koalicja 15 opozycja 4

3 czerwca br. obradowała Rada Miejska w Wolbromiu. Na agendzie spraw absolutorium dla burmistrza Jana Łasky. Ze sprawozdania finansowego wynika, że uchwalony 29 stycznia 2013 roku budżet Wolbromia zakładał dochody w wysokości 57.503.408 zł, a wydatki w kwocie 53.852.688,00 zł. Nadwyżka 3.650.720,00 zł miała zostać przeznaczona na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów. Plan rozchodów to 3.650.720,00 zł, z czego spłata pożyczek 250.720,00 zł, a kredytów 3.400.000,00 zł. W ciągu roku budżet modyfikowano. Ostatecznie dochody powiększono do 58.853.428,96 zł, a wydatkami do 55.900.414,98 zł. Powstała nadwyżka w wysokości 2.953.013,98 zł. Plan przychodów został zwiększony do kwoty 808.299,18 zł, przy czym w całości były to wolne środki. Plan rozchodów uległ zmianie do wysokości 3.611.042,16 zł. Plan dochodów wykonano w kwocie 57.820.099,10 zł tj. 98%, a wydatki wykonano na poziomie 53.405.333,40 zł, co daje 95,5%. Oznacza to, że powstała nadwyżka w kwocie 4.414.765,70 zł. Spłacono 3.611.042,16 zł kredytów i pożyczek, w tym 3.400.000,00 zł kredytów. Osiągnięte dochody były wyższe niż w roku poprzednim o kwotę ponad 3,4 mln zł tj. o 6,3%.

W tej sytuacji wniosek Komisji Rewizyjnej Rady rekomendował udzielenie absolutorium, podobne stanowisko zajęła Regionalna Izba

Obrachunkowa. Głównym oponentem pozytywnego skwitowania działalności burmistrza okazał się Kazimierz Pacia. Radny z Wolbromia punktował nierzadko cennie słabe strony finansowej działalności gminy i zapowiedział, że będzie przeciwny uchwale absolutorijnej. Ostatecznie 15. głosami - za, 3. przeciwnymi i 1. głosem wstrzymującym się, Rada Miejska udzieliła burmistrzowi absolutorium za rok 2013.

KLUCZE: WÓJT VS. PRZEWODNICZĄCY

Radni gminy Klucze udzielili absolutorium wójtowi Kazimierzowi Ściążko. Stosowną uchwałę podjęto podczas Sesji Rady 10 czerwca br. Trzynastu głosujących było „za”, jedna osoba wstrzymała się od głosu. Postronny obserwator pomyśli – było spokojnie. Będzie w błędzie.

Sesje absolutoryjne przebiegają w myśl ustalonego scenariusza. Rozpoczyna je sprawozdanie z wykonania budżetu. To dobra okazja, aby zaprezentować pozytywne strony działalności. Kazimierz Ściążko wymienił zrealizowane przedsięwzięcia inwestycyjne: odnowę centrum Klucza - budowę kilkudziesięciu miejsc postojowych, usuwanie skutków nawałnicy z 2012 roku, urządzenie terenów zielonych w Kluczach, termomodernizację budynku Urzędu Gminy i przedszkola, a także wykonanie, wspólnie z Jurajskimi Parkami Krajobrazowymi, platformy widokowej na wzgórzu „Czubatka” przy Pustyni Błędowskiej. Przypomniał także o istotnych



Żaden z radnych podczas głosowania nie był przeciwny udzieleniu absolutorium Wójtowi Klucz Kazimierzowi Ściążko

pracach wykonanych w Kolbarku (przy budynku wielofunkcyjnym), Bydlinie (remont nawierzchni boiska), Kwaśniowie Górnym (sieć wodociągowa), Rodakach (przebudowa świetlicy), Ryczówku (utworzenie placówki wsparcia). W poczet sukcesów zapisał także redukcję wydatków oświatowych.

Z przygotowanych dokumentów można się dowiedzieć, że dochody budżetu 43 538 840,41 zł, w ciągu roku zwiększono do kwoty 45 116 682,43 zł. Stopień ich wykonania wyniósł 95,49 % - ustalonego planu. Z kolei wydatki, planowane początkowo w wysokości 43 513 448,41 zł,

powiększono do 45 087 115,33 zł i wykonano w 92,78 %. Niedoszacowanie wynoszące ponad 7% uchodzi powszechnie za błąd.

W dyskusji aktywnością wykazała się radna Maria Sierka i... nieobecny podczas sesji Józef Kaczmarczyk. Przewodniczący Rady Gminy złożył do protokołu Rady swoją ocenę wykonania budżetu za 2013 roku. Wskazał na nadmierny wzrost podatków (o 4 %) i na zbędną pożyczkę w wysokości 654.608 zł przeznaczoną na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów, przy równoczesnej nadwyżce finansowej, która ostatecznie wyniosła 1.248.301,29 zł oraz wolnych środkach 1.634.159,20 zł.

W piśmie przekazanym radnym Józef Kaczmarczyk napisał, iż w 2013 roku przewidywano wykupienie „drobnych akcjonariuszy” Agencji Rozwoju Regionalnego w Kluczach w celu jej szybkiej likwidacji i uratowania budynku Agencji. Udało się uzyskać ich zgodę na transakcję. Niestety zaniechano ważnego przedsięwzięcia. Podobnie przedstawia się sprawa planowanej, lecz niezrealizowanej termomodernizacji budynku Urzędu gminy, obiektu generującego znaczące koszty ogrzewania. W swoim krytycznym wystąpieniu przewodniczący odniósł się także do opłat za śmieci, które rada gminy wstępnie ustaliła na poziomie 7 zł. od mieszkańca. W wyniku przeprowadzonego przetargu koszt obsługi systemu obniżył się o ponad 30%. Mimo to wstępną stawkę utrzymano.

Jednoznacznie krytyczna ocena rządów wójta Kazimierza Ściążko w wykonaniu przewodniczącego Rady Józefa Kaczmarczyka zapowiada ostrą walkę o stołek szefa gminnej egzekutywy, która rozegra się jesienią w trakcie wyborów samorządowych. Będzie się działo!

Jerzy Nagawiecki

Zakończenie roku na olkuskim Uniwersytecie 3 Wieku



Dla blisko 300 słuchaczy Uniwersytetu 3 Wieku 12 czerwca br. rozpoczęła się letnia przerwa w zajęciach. Po raz ostatni oficjalnie spotkali się na uroczystym zwieńczeniu 7 roku akademickiego w siedzibie uczelni, czyli w Miejskim Ośrodku Kultury w Olkuszu. Jak zawsze chwile podniosłe przeplatały się z zabawnymi i wzruszającymi.

Uroczystość tradycyjnie otworzyła dyrektor MOK Grażyna Praszelik-Kocjan. Dziękując wszystkim obecnym za zaangażowanie w działalność uniwersytetu przypominała, że od 3 tygodni i na kolejne powakacyjne zajęcia uzyskane zostało dofinansowanie z Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych. To efekt współpracy Stowarzyszenia Dobroczynnego „Res Sacra Miser” i MOK w Olkuszu, które już po raz drugi realizują taki projekt. Kwota uzyskanej tym razem dotacji wynosi 64.757 zł. Jest to tym większy sukces, że o dofinansowanie rywalizowało 847 wnioskodawców, a wniosek z Olkusza uplasował się na 51 miejscu.

Dzięki dofinansowaniu uzyskanemu w ubiegłym roku kontynuowane były wykłady prowadzone przez wybitnych polskich uczonych. Odbływały się zajęcia z języków obcych i

obsługi komputera, ćwiczenia w pływaniu, warsztaty malarskie i kursy taneczne, a były też przedsięwzięcia integracyjne, jak np. wycieczki. Pozyskane środki pozwoliły ponadto na rozszerzenie oferty UTW m. in. o salę fitness. Wśród nowych inicjatyw konieczne wymienić trzeba wolontariat seniorów. Ponadto projektem objęte zostały kolejne zajęcia fakultatywne: tai chi, kinestezjologia, gimnastyka rehabilitacyjna i pilates. A to jeszcze nie koniec, gdyż projekt obejmuje plener malarski i fotograficzny, a także uczelniany turniej tańca towarzyskiego.

Wykład wieńczący 7 rok akademicki wygłosił dr hab. G.Michalek, zastępca dyrektora ds. dydaktycznych Obserwatorium Astronomicznego UJ.

[Więcej przeczytasz na www.serwisjurajski.pl]

Jarosław Medyński



Szkółka roślin ozdobnych
Usługi ogrodnicze

KLUCZE
ul. Bolesławska 43a
tel. 504 058 380

piatek-ogrady@o2.pl
www.kalina-rosliny.pl

OFERUJEMY:
PREFABRYKATY Z WIBROPRASY:
PUSTAK: SMP, SMU, SZALUNKOWY
BLOCZEK FUNDAMENTOWY
kostka brukowa, płyty ażurowe, obrzeża,
palisady, płytki chodnikowe, korytka betonowe.

REALIZOWANIE WŁASNYCH PROJEKTÓW
LUB INDYWIDUALNYCH PROJEKTÓW KLIENTA

BOLESŁAW, ul. Laskowska 22 **32 6424 555, 602 772 304**

PRODUCENT MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH
www.bolbet.pl

KOMPLEKSOWE UKŁADANIE
KOSTKI BRUKOWEJ

AUTO
SERWIS

Kolonia, ul. Bolesławska 117, BOLESŁAW
www.autoserwis.boleslaw.net
tel. 788 994 461



PROMOCJE !

Kompleksowy serwis klimatyzacji 90zł
Klocki hamulcowe - 25%
Wymiana oleju od 20zł
Kasowanie błędów od 30zł

Komputerowe ustawianie zbieżności 50zł
Wymiana rozrządu od 199zł
Wymiana sprzęgła od 260zł

OSOBOWE - DOSTAWCZE - TIR
W oczekiwaniu na naprawę - kawa GRATIS!



Rodzimy

- ✓ **Bezpłatna opieka okołoporodowa**
- ✓ **Bezpłatna szkoła rodzenia**
- ✓ **Bezpłatny poród rodzinny**
- ✓ **Bezpłatne znieczulenie zewnątrzoponowe**
- ✓ **Znieczulenie tzw. gazem rozwesalającym**

Gwarantujemy intymną i przyjazną atmosferę. Serdecznie zapraszamy!

Szczegółowe informacje:
☎ 32 758 12 36

Nowy Szpital w Olkuszu
ul. 1000-lecia 13
32-300 Olkusz

W Nowym Szpitalu
w Olkuszu

Poradnie ginekologiczno-położnicze Nowego Szpitala w Olkuszu zapewniają Paniom specjalistyczną opiekę oraz komfortową i skuteczną diagnostykę. Szpital dysponuje salą porodów rodzinnych, gdzie przyszła mama może rodzić w obecności osoby towarzyszącej.

Dzieci urodzone w Nowym Szpitalu w Olkuszu od pierwszych sekund życia są pod opieką specjalistów oddziału neonatologicznego. Każdy noworodek otrzymuje obowiązkowe szczepienia i przechodzi badania przesiewowe np. słuchu.

Prowadzona przez Nowy Szpital **poradnia rozwoju noworodka i wcześniaka** obejmuje opieką medyczną dzieci do 1 roku życia.

www.nowyszpital.pl/olkusz

Przepis kulinarny

Tagliatelle z kurczakiem

● Makaron wrzucić na gotującą się wodę, posolić i ugotować al dente. Na patelnię włożyć szpinak, podlać 2 - 3 łyżki wody i mieszając gotować aż zwiędnie przez około 2 minuty. Odsączyć na sitku, odciąć i grubo posiekać, odłożyć.

● Na patelni rozgrzać oliwę i smażyć kurczaka na dużym ogniu, przez ok. 4 minuty, aż mięso się zarumieni. Pod koniec dodać czosnek. Zmniejszyć ogień do minimum, włożyć szpinak aby się podgrzał, estragon, wlać śmietankę i 3 łyżki wody z gotującego się makaronu.



Składniki:

- 150 g makaronu tagliatelle,
- 50 g szpinaku,
- 1 łyżka oliwy z oliwek,
- 1 pierś kurczaka, pokrojona w paseczki,
- 1 ząbek czosnku,
- 2 łyżki posiekanych liści świeżego estragonu,
- 1/2 filiżanki śmietanki.

Wymieszać i podgrzać nie zagotowując, doprawić solą oraz pieprzem.

● Makaron odcedzić, włożyć z powrotem do garnka,

wymieszać z oliwą z oliwek, wlać sos z kurczakiem i szpinakiem, wymieszać i włożyć do głębokich talerzy.

Smacznego!

Biuro Rachunkowe Doradztwo Podatkowe

Teresa Odias

Bukowno,
ul. Wodąca 65
tel: 32 6422-033; 604- 987-146



DORABIANIE NAPRAWA KODOWANIE KLUCZY PILOTÓW, KART SAMOCHODOWYCH

24h Awaryjne otwieranie samochodów i mieszkań
Naprawa zamków stacyjek
Ostrzenie siatek, noży
OLKUSZ tel. 508 662 339
ul. K.K. Wielkiego 24 (Skarbek)



Horoskóp

Baran

Masz szansę przezwyciężenia nawet największych trudności, jeśli napotkasz takie na swojej drodze. Wiele ciekawych pomysłów może Ci przyjść do głowy w zupełnie niespodziewanym momencie. Wykorzystaj okazję.

Byk

Warto w tym czasie przezwyciężyć swoje kompleksy, które mogą niepotrzebnie blokować Cię w tygodniu, który obfituje w tak wiele pozytywnych zmian. Rozpoczniesz odważne działania angażując się w swoje cele.

Bliźnięta

Przez pierwsze dni może towarzyszyć Ci wiele szczęścia, ale nie zabraknie tutaj sporego zaangażowania w pracy. Masz dużą szansę na spełnienie niezaspokojonych pragnień i aspiracji zawodowych.

Rak

W tym tygodniu masz okazję, aby poczuć wielką radość i doznać szczęścia w życiu. Twoje poczucie niedostatku może niebawem odejść w niepamięć, a Ty zauważysz przy sobie prawdziwe bogactwo i niemal przesyty.

Lew

Początek tygodnia będzie przebiegiem z jednego etapu na drugi. Możliwe, że poczujesz jakieś zmiany, które zaczną na Ciebie mocno oddziaływać. Pojawia się okazja, aby wyprostować wszelkie zawiłości i problemy.

Panna

Tydzień powinien się rozpocząć dość przyjemnie. Mogą się pojawić sprawy, które będzie trzeba zamknąć raz na zawsze. Może czekać Cię także odgrywanie następnej, ważnej życiowej roli. Zadbaj o kondycję fizyczną.

Waga

To będzie dobry czas, aby spojrzeć na przeszłość, wyciągając z niej cenne wnioski. Możliwe, że niebawem odkryjesz radość życia. Twoja potrzeba stabilizacji wymaga od Ciebie większej pracy i zaangażowania.

Skorpion

Ten tydzień nie będzie nudny. Początek może się okazać trudny, jednak końcówka powinna dać trochę odetchnąć. Wszelkie ważne decyzje podejmuj jedynie w przemyślany sposób. Szukaj wytężenia poza pracą.

Strzelec

Od początku tygodnia możesz czuć większą pewność siebie. Masz szansę z odwagą podejść do wielu, trudnych obowiązków i poradzić sobie z wieloma trudnościami. Twój intelekt wzrośnie od połowy tygodnia.

Koziorożec

Twoja aktywna pogoda za wizją lepszego życia zaowocuje osiągnięciami, które dadzą Ci poczucie spełnienia i otworzą przed Tobą furtkę do lepszego życia. Nie poddawaj się w dążeniu do własnych pragnień.

Wodnik

W tym tygodniu mogą się pojawić sytuacje, które poddadzą Cię pewnej próbie - jeśli pomyślnie zdasz ten test, wówczas czeka Cię spełnienie i zadowolenie. Z pewnością możesz również liczyć na wsparcie przyjaciół.

Ryby

Już od początku tygodnia masz duże szanse, aby triumfować w wielu dziedzinach życia. Niebawem może się okazać, że ktoś doceni twój trud i starania w tym, co robisz. Twoje talenty artystyczne znacznie wzrosną.

Ogłoszenia Drobne

Chcesz dodać ogłoszenie drobne w Serwisie Jurajskim? Teraz możesz to zrobić nie wychodząc z domu!

Wystarczy, że wyślesz SMS pod nr 74480 o treści:

PL.SERWIS.(twoja treść ogłoszenia)

Koszt SMSa to jedyne 4 zł netto (4,92 zł z VAT). Za tę cenę do Państwa dyspozycji pozostaje 160 znaków. Liczba tych znaków jest pomniejszona o zwrot PL.SERWIS. czyli o 10 znaków. Sama treść ogłoszenia może zatem liczyć maksymalnie 150 znaków!

TAXI BUSINESS do 8 pasażerów, transfery na lotniska, f-vat. Tel. 733 998 877

DORABIANIE, NAPRAWA KLUCZY Olkusz K.K. Wlk. 24, Tel. 508 662 339

MERCEDES-BENZ 308D 1991r., "plandeka" do 3,5t., poj. silnika 2.3, cena 8600-. Tel. 608 465 658

PRACA- ROZNOSENIE GAZETEK mile widziane osoby z własnym autem CV: promo.rekrutacja@gmail.com

DOJEŻDŻAM Olkusz - Kraków - Olkusz. Szukam chętnych. Tel. 509 359 519

Toyota Corolla 2.0 diesel D4D, 2006, 116 KM, Sport line ! Czarny metalic, przegląd do 05/2015, opony zimowe, cena 22900 zł, Tel. 604 806 415

Piaskowanie nadwozi, podwozi konstrukcje stalowe, zabezpieczenia antykorozyjne (Pilica Tel. 601 055 789)

WÓZEK INWALIDZKI Akumulatorowy Celebrity XL, Tel. 512 102 788

MERCEDES SPRINTER C515 rama na bliźniaku 2006r., 192 000km, cena 36900zł, Tel. 788 994 461

OPEL VECTRA 2.2 D, 125 KM, kombi, 2004, srebrny metalic, bez wkładu finansowego, cena 14900-, Tel. 606 767 757

AUTO-SERWIS mechanika pojazdowa, Kolonia, Tel. 788 994 461

OKAZJA! Atrakcyjna Działka Rolno - Budowlana Działka 20 arów w środku Przegini, do sprzedania od zaraz. Tel. 518 409 759

WÓZEK INWALIDZKI Akumulatorowy Celebrity XL, Tel. 512 102 788

ROWER GÓRSKI MERIDA 22" stan idealny, Tel. 504 183 665

SUZUKI VITARA, 1995, soft top, garażowany, wiśniowy, Tel. 504 183 665

TABLET GO CLEVER TERRA 90 stan nowy, włączony kilka razy, idealny na szkolne zajęcia, Tel. 784 133 457

Tu docieramy, co dwa tygodnie!

Redaktor naczelny:
Michał Turski

Adres redakcji:
32-329 Bolesław,
ul. Kopalniana 12



Interwencje dziennikarskie
602 240 866

Reklama i patronat
571 457 195

Reportaże video
500 128 832

Wydawca i skład: PROMO Michał Turski
Druk: Pro Media Sp. z o.o.

www.serwisjurajski.pl

serwisjurajski@gmail.com

Redakcja "Serwisu Jurajskiego" nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń, komunikatów i reklam.

WYNAJEM RUSZTOWAŃ

dowóz gratis!

tel. 788 706 813

Ostroga piętowa - jak ją leczyć?

Zaczyna się od bólu w okolicy pięty tylko przy chodzeniu. Stopniowo nasila się i następnie boli już również podczas siedzenia czy leżenia, nawet w nocy. Przyczyną takiego bólu może być właśnie ostroga piętowa i towarzyszące jej zapalenie rozciągnięta podeszwy stopy.

Przyczyną tworzenia się ostrogi piętowej jest długotrwały stan zapalny w miejscu, gdzie kość pięty łączy się z rozciągniętą podeszwą stopy. Jest to punkt pod piętą przy granicy łuku podłużnego stopy. Rozciągniętość struktury, która napina się podczas każdego kroku. Przewlekły stan zapalny sprawia, że w miejscu przyczepu rozciągnięta do pięty odkładają się złogi wapienne i na kości piętowej od strony podeszwy powstaje dziobiasta wyrostek zwany ostrogą.

Najprostszą metodą potwierdzającą obecność ostrogi jest więc RTG stopy, które uwidoczni ową wyrostek. Ale czy to wystarczy aby być pewnym, że nasz ból to właśnie ból od ostrogi? W większości przypadków tak, ale

przyczyną opisanego bólu mogą być również inne zaburzenia np.: zespół cieśni kanału stępu. Leczenie w takim przypadku jest znacznie odmienne.

W praktyce lekarskiej u osoby, która więc posiada charakterystyczny ból oraz widoczną na RTG ostrogę piętową rozpoczyna się leczenie ostrogi. Najskuteczniejszymi zabiegami są tutaj: fala uderzeniowa, terapia manualna, ultradźwięki. W przypadku kiedy jednak zaordynowane leczenie nie skutkuje konieczność należy rozpatrzyć inną przyczynę bólu i zmienić postępowanie lecznicze.

Warto wiedzieć, że jeśli diagnoza jest trafiona i leczenie ostrogi przyniesie bardzo dobre rezultaty nie spowoduje to mimo wszystko zniknięcia



wyrośli, czyli samej ostrogi. Zniknie ból i stan zapalny oraz często w przypadku stosowania terapii manualnej i kinezyterapii przyczyna wywołująca stan zapalny. Sama ostroga pozostaje i będzie nadal widoczna na zdjęciu mimo, że bólu już nie będzie.

Wielu jest też pacjentów, u których ostroga piętowa nie daje żadnych objawów (nie boli), a zostaje wykryta przez przypadek przy okazji wykonania RTG np. przy urazie stawu skokowego. Jest to kolejna przestroga, że sam obraz radiologiczny ostrogi nie musi się wiązać z bólem lub taki ból nie musi pochodzić koniecznie od ostrogi mimo, że jest ona widoczna na RTG. Biorąc to pod uwagę można łatwo zauważyć, że sama ostroga to nie przyczyna pierwotna bólu, a jedynie skutek pewnych zaburzeń. Jakich? Najczęściej to zaburzenie tzw. równowagi napięcia mięśniowego stóp i kończyn dolnych. Może ono

wynikać z wielu czynników takich jak: nadwaga, wady postawy, skrzywienia, koślawość, dyskopatia kręgosłupa i wiele innych. Czynnikiem dodatkowym może być złe obuwie, za mała ilość ruchu lub paradoksalnie za dużo stania lub chodzenia. W ostatnim przypadku musi zaistnieć najpierw czynnik pierwotny czyli zaburzenie napięcia mięśniowego.

W naszym Centrum Medyczno-Rehabilitacyjnym Marlibo-Medica w Olkuszu świadczymy specjalistyczne zabiegi w leczeniu ostrogi piętowej. Bardzo ważne jest tutaj uświadomienie pacjentowi powyżej opisanego mechanizmu przyczynowego bólu. Konieczna jest więc tutaj współpraca pacjenta z terapeutą prowadzącym aby w przypadku kiedy przyczyną bólu nie jest ostroga piętowa szybko rozważyć zmianę sposobu postępowania leczniczego.

mgr Piotr Drząszcz

KAMIENIARSTWO TOMAKS - SILL BUDOWLANE

SCHODY
(wewnętrzne i zewnętrzne)

**BLATY
PARAPETY
KOMINKI
POSADZKI
ELEWACJE**



Posiadamy w sprzedaży ponad 40 kolorów kamienia dostępnych od ręki!

marmur • granit • aglomarmur
trawertyn • i wiele innych!

**PRODUKCJA
I MONTAŻ!**

Ryczówek
ul. Kluczeńska 1D

www.tomaks-sill.pl
tel. 32 645 82 55
tel. 668 233 603

Produkujemy parapety stalowe o gr. 70 mm oraz aluminiowe o gr. 1,20 mm
W sprzedaży posiadamy również parapety PCV firmy VOX



**SPOŁECZNA AKADEMIA NAUK
OLKUSZ**

**Studia
z certyfikatem!**

- Licencjackie
- Magisterskie
- Inżynierskie
- Studia MBA
- Studia podyplomowe
- Instytut Filmu i Sztuk Audiowizualnych



TO NIE ŻART - CZESNE NA START!!!

ul. F. Nullo 32 (ZS nr 3 „Ekonomik”)
tel. 32/645 60 27
kom. 604 171 286

www.olkusz.spoleczna.pl

